

IN KÜRZE

Migration - Integration

VADUZ - Die Veranstaltung Migration - Integration findet am Freitag, 19. September von 19 bis 22 Uhr im Foyer des Vaduzer Kunstmuseums statt.

Begrüssung:

Friedemann Malsch

Einführung:

Brigitta Hutter und Dr. André Ritter (ViB)

Kurzvorträge:

Klaus Lefringhausen (Düsseldorf), Eva Grabherr (Dornbirn), Beda Meier (St. Gallen), Thomas Kessler (Basel)

Hearing mit:

Brigitte Haas (Liecht. Industrie- und Handelskammer), Marcus Büchel (Amt für Soziale Dienste), Hanspeter Walch (Ausländer- und Passamt)

Moderation: Rudolf Batliner, Eintritt: frei.

«Willkommen in Liechtenstein»

Die infra (Informations- und Kontaktstelle für Frauen) befasst sich seit 1999 mit der Integration von Migrantinnen, mit dem Ziel zugezogenen Frauen mehr Autonomie zu ermöglichen. Das infra-Projekt «Migrantinnen» wurde 2000 mit dem ersten Gleichstellungspreis der Regierung ausgezeichnet. Ein Produkt aus dieser Arbeit ist die Broschüre «Willkommen in Liechtenstein», welche die infra und das Amt für Soziale Dienste (ASD) im Juni 2002 gemeinsam herausgegeben haben. Der umfangreiche Wegweiser für Frauen und Männer ist in Deutsch, Englisch, Italienisch, Kroatisch, Portugiesisch, Spanisch und Türkisch für den symbolischen Betrag von 5 Franken bei der infra oder beim ASD erhältlich.

Wo steht Liechtenstein?

Unterschiedliche Modelle aus Österreich, Deutschland und der Schweiz

VADUZ - «Migration - Integration, wo steht Liechtenstein?», mit dieser Frage befasst sich eine Arbeitsgruppe aus Nichtregierungsorganisationen (NGO) seit Oktober 2001.

Die NGOs, zusammengesetzt aus Vertreterinnen und Vertretern von Justitia et Pax, der infra, dem Eltern Kind Forum und des Vereins für interkulturelle Bildung, hat dieses Jahr einen Fragekatalog ausgearbeitet und Interviews mit Einzelpersonen und Organisationen geführt. Am kommenden Freitag werden sie nicht nur ihre Ergebnisse präsentieren, sondern haben darüber hinaus Integrationsbeauftragte aus verschiedenen Ländern eingeladen.

Bereits im März letzten Jahres war der Integrationsbeauftragte Thomas Kessler Gast in Liechtenstein und stellte das neue Basler Integrationsmodell (in Kraft seit 1999) vor. In der zweiten öffentlichen Veranstaltung «Migration - Integration, wo steht Liechtenstein?» laden die NGOs nebst Thomas Kessler, die Integrationsbeauftragten Dr. Klaus Lefringhausen (Nordrhein-Westfalen), Eva Grabherr (Dornbirn) und Beda Meier (St. Gallen) zu Kurzvorträgen ein. Ziel der Veranstaltung ist, sich einerseits einen Überblick über die Situation in Liechtenstein sowie über die verschiedenen Modelle der angrenzenden Länder zu verschaffen. Dabei sollen unterschiedliche und vergleichbare Voraussetzungen zwischen städtischen und ländlichen Gegenden diskutiert werden.



Im Bild die Arbeitsgruppe (v.l.): Brigitta Hutter, Peter Dahmen, André Ritter und Maja Marxer-Schädler.

Dazu Brigitta Hutter, Präsidentin des Vereins für interkulturelle Bildung (ViB): «In ihren Kurzvorträgen werden die Referenten von ihren Erfahrungen als Integrationsbeauftragte berichten und aufzeigen, was eine Integrationsstelle bringt und was mit deren Schaffung erreicht werden kann».

In Liechtenstein ist die Auseinandersetzung mit dem Thema im Oktober 2001 erneut aufgegriffen worden. Die Organisation Justitia et Pax lud damals verschiedene Nichtregierungsorganisationen zu einem informellen Gedankenaustausch. «Bei diesem ersten Informations- und Gedankenaustausch ist klar geworden, dass alle mit ähnlichen Problemen bezüglich Migration und Integration konfrontiert sind und, dass für alle ähnliche, sicht- und spürbare Probleme,

bestehen», so Brigitta Hutter. Damals entstanden drei Arbeitsgruppen, die zu drei Themenschwerpunkten Abklärungen trafen. Einerseits ging es um die Modalitäten von ausländischen Menschen im Umgang mit Ämtern, andererseits um die Sicherstellung von juristischer Beratung bei Bedarf und natürlich auch um die politische Realität zu diesen Themen.

Wie sieht es nun in Bezug auf die Migration - Integration in Liechtenstein aus? Brauchen wir eine Integrationsstelle und wenn ja warum und wozu?

Diesen Fragen ist die Arbeitsgruppe bestehend aus Peter Dahmen von Justitia et Pax, Anita Frick-Feger von der infra (Informations- und Kontaktstelle für Frauen), Brigitta Hutter vom Verein für interkulturelle Bildung (ViB), Maja

Marxer-Schädler vom Eltern Kind Forum und André Ritter, evangelischer Pfarrer und Mitglied des ViB, im Rahmen ihrer Erhebung auf den Grund gegangen. Der Ist-Zustand in Liechtenstein ist festgehalten und analysiert. Erstaunliches Resultat: Alle versuchen ihr Bestes, fühlen sich aber aufgrund eines fehlenden Gesamtkonzeptes allein gelassen und erachten ihre Arbeit im Kleinen zwar als wichtig und richtig - es fehle aber eine Anlaufstelle, die sich kompetent mit Fragen der Integration auseinandersetzt und Hilfestellungen leistet, erklärt Brigitta Hutter. Der Themenabend «Migration - Integration wo steht Liechtenstein?», soll nun Möglichkeiten und Wege aufzeigen, welche Wege Liechtenstein diesbezüglich einschlagen, und was damit erreicht werden kann. (L-Press)

KLEINANZEIGEN

AUTO

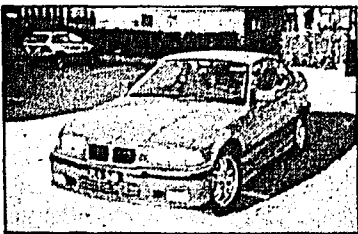
Citroen XL 1.8, Bj. 91, nur 74 000 km, ab MFK, dunkelblau, Schiebedach, 8fach bereift, VP: CHF 3000.-, Tel. 00423/233 38 68

Porsche 911 Turbo, Bj. 03/01, sealgrau, Leder schwarz, Schiebedach, Navi, Sportfahrwerk, Sportsitze heizbar, Leder erweitert, usw., 30 000 km, neuwertiger Zustand. Anfragen bitte an Tel. 00423/791 08 40

Jeep Grand Cherokee 5.2, schwarz, 140 000 km, 1. Inv. 1/95, ab MFK 10/02, mit Anhängerkupplung, Preis nach Absprache. Tel. 373 98 70

Fiat Punto HSD, Bj. 11/97, 87 000 km, silbermetallig, 8fach bereift, sehr guter Zustand, CHF 7500.-, Tel. 078/628 67 28

BMW 328i, Jg. 03/95, 61 000 km, rot, Sportfahrwerk, Topzustand, Preis nach Absprache. Auskunft unter Telefon 00423/777 34 89



Lieferwagen Opel Blitz 2.5 L, Jg. 72, Aluminiumbrücke, 125 000 km, guter Zustand, Nutzlast 1660 kg, VP: CHF 4000.-, Tel. 392 14 62

ZU VERMIETEN

Vaduz: Exklusive 2 1/2-Zimmerwohnung in ruhiger Lage, Nichtraucher, keine Tiere, Bushaltestelle 5 Minuten, Auskunft erhalten Sie unter Tel. 232 49 92

Eschen: an guter Lage 44 m² Räumlichkeiten, geeignet als Büro/Verkauf/Praxis/Ausstellung. Nähere Auskunft unter Tel. 078/656 76 83

Vaduz: schöne 3 1/2-Zimmerwohnung ab sofort, nur an sehr ruhige Mieter. Tel. 081/785 27 00

Bendern: Werkstattraum ca. 35 m², Wasser, Starkstrom etc. Auskunft unter Tel. 004176/575 45 05

Schaan: Ladenlokal beim Postplatz (evtl. auch Büro) mit sep. Raum und Keller/Lagerraum. CHF 1700.- inkl. NK ab Februar 2004. Tel. 00423/232 39 40

Triesenberg: schönes 6 1/2-Zimmerhaus, Umschwung, Kleinrentnerhaltung möglich, 2 Garagen, Autoabstellplatz, Miete Fr. 1600.-, ab Oktober 2003. Tel. 791 51 22

Bendern: günstige Büroräume, ca. 35 m² und 100 m². Auskunft erhalten Sie unter Tel. 004176/575 45 05

ZU VERKAUFEN

Sehr robustes, jedoch leicht lädiertes PC-Möbel. Abholpreis: Fr. 100.-. Näheres unter Tel. 237 51 19 (G) oder 373 19 54 (P).

Neuer Dampfreiniger Marke Saeco VS 7000 Fata Morgana mit Garantie bis 15. April 05, NP: CHF 980.-, VP: CHF 700.-, Auskunft unter Tel. 235 05 23

Slideboard, neuwertig! Länge: 1,67 m, Tiefe: 0,43 m, Höhe: 0,84 m. NP: CHF 2500.-, VP: CHF 500.- Abholpreis! Auskunft unter Tel. 232 81 35, Tschütscher

STELLENVERMITTLUNG

Junge Damencolleuse sucht neue Herausforderung! Per sofort oder nach Vereinbarung. Angebote bitte an das Liechtensteiner Volksblatt unter Chiffre Nr. 45

Wir suchen: rüstigen Rentner für Hauswart- und Gartenarbeiten in Vaduz am Montag- und Donnerstagvormittag für je 3-4 Stunden. Tel. 0041/78/899 37 78

Suchen Sie ab Oktober eine ehrliche und verlässliche Haushaltsgehilfin - Kinderbetreuerin - Pflegerin mit Erfahrung und Praxis? Tel. 0043/664/534 99 93

Diplomierter Informatiker FH sucht interessante Stelle in einem seriösen Unternehmen innerhalb eines Teams als Programmierer im Bereich Webentwicklung und klassische Client-Server-Entwicklung für Business-Lösungen. Erfahrenen mit den Sprachen JAVA, VB, C++ t. Objektorientierte Entwicklungsweise und Dokumentation ist selbstverständlich und erwünscht. Angebote an Volksblatt Chiffre 46

Suche Stelle zur Mithilfe im Haushalt, ab sofort oder nach Vereinbarung. Tel. 00423/373 83 92

GESUCHT / GEFUNDENDIVERSES

Englisch- oder Deutschunterricht von erfahrenem Lehrer, M. A., für Schüler und Erwachsene zu fairen Konditionen, auch Gruppenkurse für Firmen etc. Tel. 00435522/787 32 oder 0043664/442 60 54.

Wir übernehmen sämtliche Reinigungsarbeiten, Umzugswohnungen, Büros und Privathaushalte mit Übergabegarantie, schnell und günstig, Hausabwartungen. Tel. 079/419 02 41

ZU KAUFEN GESUCHTIERE

Vermisst seit ca. 10. August in Nendeln unsere Katze Jason. Er hat ein wels/graues Fell und schwarzen Fleck auf der Nase. Finderlohn! Bitte melden: Tel. 373 17 40 oder 079/281 23 74. Vielen Dank!

kleinanzeigen auch auf www.volksblatt.li

NEU: Jeden Donnerstag und Samstag in der Zeitung

Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan

Insertionsschluss: zwei Tage vor Erscheinen

BESTELLCOUPON

Table with columns for advertising types and prices. Includes categories like Auto, Immobilien, etc.

SCHALTPREISE

inklusive 2 Wochen auf volksblatt.li

Table showing rates for different ad lengths and types (private vs commercial).

Alle Preise inkl. 7.6% Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benützen (Zwischenräume leer lassen). Halbfette Wörter unterstreichen.

Form fields for Name, Vorname, Strasse/Nr., PLZ/Ort, Telefon/Fax, E-Mail.

Zuschlag Foto Fr. 10.- Zuschlag Chiffre Fr. 30.-